

esclarecedores los apartados sobre la relación entre el lenguaje poético y la prosa. Por último, dos objeciones. La primera es simplemente una divergencia interpretativa: "Por eso Persio ni se entera de la aventura subversiva que intentan los demás" (p. 98); la lectura del texto de Sosnowski convence de lo contrario. La otra objeción resulta del hecho de publicar este libro con el arrogante título de *Cortázar y Carpentier*, cuando no es más que la yuxtaposición de las páginas 115-145, sobre "El acoso", a las 114 primeras dedicadas a Cortázar. Por lo demás, el lector se siente defraudado al comprobar que esas páginas son transcripción exacta de lo dicho por la misma autora en *Julio Cortázar: el escrito y sus máscaras* (Montevideo: Diaco, 1969).

Por último, sobre *Rayuela* apunta Aronne Amestoy la relación con Joyce, y Genover ubica la novela en la tradición existencial. En *La novela mandala* no se estudian simplemente las semejanzas entre *Rayuela* y *Ulysses*, sino más bien las diferencias. La lectura de este libro es incómoda, y al final la autora declara rotundamente que la originalidad estriba en que obliga al lector a completar la obra, le ayuda a desarrollar sus facultades, mediante técnicas literarias como la estructura abierta hacia un plano existencial, y con un todo reducido a signos donde el lector se convierte en protagonista (p. 98). De esta misma base parece partir (y allí se queda) Genover: el existencialismo. Para empezar digamos que el libro rezuma esclerosis de tesina, repetitiva hasta la saciedad. Se abre con estas líneas: "Con el aporte de todos estos críticos dimos comienzo al estudio extenso y profundo que hemos tratado de hacer del existencialismo de la novela *Rayuela*" (p.15), y se cierra así: "Al llegar al término de nuestro estudio de *Rayuela* como novela existencialista, esperamos haber contribuido a una mejor comprensión de esta obra" (p. 251). Aparte del lenguaje (que muchas veces revela la incapacidad de manejo del castellano), lo cierto es que lo sustancial del estudio deja bastante que desear. Los tintes de trabajo escolar se hallan en cada capítulo. Mientras Curutchet dice que ignora todo sobre el jazz, y nunca intenta desarrollar este tema de Cortázar, Genover aporta puntualmente una definición e incluso indica la fuente: *The World Book Encyclopedia*. No tiene suficiente con esto sino que para proporcionar fecha y lugar de nacimiento de Ionesco nos remite a dicha enciclopedia (p. 88). En relación con el tema central de su estudio, trata la aparición de las imágenes poéticas (sinestesia y metáfora), por su "sentido existencialista" (p. 25), que hubiera sido ideal como punto de partida. Estas imágenes pertenecen al uso de la lengua que hace Cortázar: "es rompiente, como una ola que hace añicos contra una roca: desde la palabra hasta los hábitos lingüísticos, convenciones literarias y categorías y fórmulas conceptuales; una prosa en movimiento, como el oleaje en un mar huracanado. Eso es el lenguaje de *Rayuela*" (p. 12). Y lo anterior se enlaza con el broche final: "El significado del existencialismo de la novela básicamente referido a la búsqueda del hombre de algo que lo rescate y lo encamine de nuevo a este momento crucial de su peregrinación existencial, la de esta hora babilónica del mundo" (p. 251). La bibliografía (limitadísima, incompleta) descubre incomprensión (o falta de lectura) genérica: *La vuelta al día en ochenta mundos* es calificada como "cuentos" (p. 256), al igual que *Historias de cronopios*. Para terminar, digamos que nos parece positiva la aportación de las opiniones de Sábato sobre el tema, y resulta interesante el capítulo II sobre incomunicación y soledad, aspectos existenciales que resultan básicos para entender la producción de Cortázar.

En resumen, podemos observar que la reiteración crítica sobre Cortázar sigue produciendo muestras variadas: estudios panorámicos y que intentan futuras investigaciones (Curutchet), trabajos concienzudos y voluntariamente limitados (Sosnowski), al lado de reediciones innecesarias (Rein), comparaciones que descubren nuevos senderos (Aronne) y tesinas que pudieran haber quedado reducidas a un artículo de veinte páginas (Genover). Al lector, sufrido protagonista también de la crítica, le cabe el honor y tarea de elegir lo que más convenga.

Emory University

JOAQUIN ROY

TERESINHA ALVES PEREIRA, *Estudo sobre Clarice Lispector*, Coimbra: Editora Nova Era, 1975.

Há poucos estudos sobre a obra da escritora brasileira Clarice Lispector publicados em livros. Anteriormente apareceram dois: um de Assis Brasil, "Clarice Lispector" e outro, de Benedito Nunes, "O mundo de Clarice Lispector". Agora surge esse pequeno ensaio de Teresinha Alves Pereira, onde se comenta os primeiros dois livros e outras críticas sobre a autora de *A Maça no Escuro*, aparecidas em vários jornais e revistas brasileiros.

O presente estudo sobre Clarice Lispector abarca quatro partes. Na primeira a autora trata da técnica e do estilo de Clarice Lispector, nos seus diversos livros de contos e romances, suas influências da literatura brasileira anterior e da literatura estrangeira contemporânea. Teresinha Alves Pereira aponta como o maior "mestre" de Clarice

Lispector a Lúcio Cardoso, escritor brasileiro, contemporâneo (já falecido), autor de alguns romances muito importantes na literatura brasileira, entre os quais está *Crônica da Casa Assassinada*, bastante citado neste capítulo e comparado com *A Magã no Escuro*. Nesta parte também se aponta a possibilidade de classificar a Clarice Lispector como escritora realista mágica, herdeira de certa escola literária aparecida na Itália no fim da década de 20.

A segunda parte deste livro é mais fraca, mas tem importância como informação: “Clarice Lispector, vida e obras”. Para um leitor brasileiro talvez seja um capítulo desnecessário, mas para um estudante de literatura brasileira no estrangeiro é muito útil.

A terceira parte é a mais importante: “Temas e técnicas de Clarice Lispector em *A Magã no Escuro*”. Embora aqui se trate de um só romance da autora, sua análise é profunda, compreensiva e reveladora.

A última parte do livro consiste numa “crítica da crítica” das obras de Clarice Lispector, na qual Teresinha Alves Pereira cita e comenta detalhadamente as primeiras críticas aparecidas na imprensa brasileira, sobre os livros *Perto do Coração Selvagem*, *A Cidade Sitiada*, *A Paixão segundo G.H.* e *A Magã no Escuro*.

Esse livrinho que agora aparece, publicado em Portugal, de formato panfletário, mas onde se vê também certo luxo de impressão em *offset*, é muito importante para qualquer estudioso da obra de Clarice Lispector, e sobretudo para o que está no estrangeiro, porque um livro é mais circulável fora do país da romancista do que as críticas publicadas nos suplementos literários e revistas brasileiras. Por sinal, a matéria do livro de Teresinha Alves Pereira já tem sido publicada algumas vezes por revistas portuguesas e brasileiras e até nos países da América hispânica, em espanhol.

Georgetown University

CHARLES A. SMITH